

**Analoganzeiger - RQM für Gleichspannung**  
**48x48mm**  
**72x72mm**  
**96x96mm**

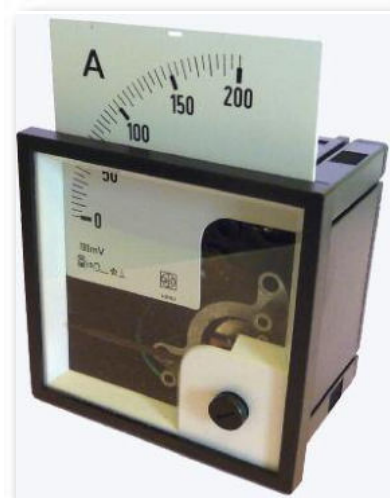
**RQM - Analog Meters for direct voltage**  
**48x48mm**  
**72x72mm**  
**96x96mm**

Direkte Anzeige von der Eingangsspannung  
Hinweise auf Quantität  
Drehspulmesswerk  
Direktanschluss 10...600V  
Anschluss an Nebenwiderstand (Shunt) 50...500mV  
Anschluss an Messumformer oder Sensoren 5 – 10V  
Weitere Ausführungen :  
Skala mit Nullpunkt  
am Skalenanfang oder in Skalenmitte  
Skala mit linearer Teilung  
Zeigerausschlag 90°  
Genauigkeit Kl.1,5

Direct indication of input voltage  
Indication of any quantity,  
directly proportional to signals coming from  
transducers, sensors or shunt  
Moving coil equipment  
Direct connection 10...600V  
Connection by shunt 50...500mV  
Connection by transducers or sensors 5 – 10V  
Lateral zero or central zero version  
Scale length 90°  
Accuracy cl.1,5



**RQ72M - RQ96M**  
**Klemmenabdeckung (Standardmäßig)**  
**Standard terminal cover**



**Austauschbare Skalen**  
**Interchange scales**

Anschluss Connection	0...Un - Direkt, Nullpunkt am Skalenanfang / <i>Direct, Lateral Zero</i>		
Model Modell	RQ48M	RQ72M	RQ96M
Abmessungen Dimensions	48 x 48	72 x 72	96 x 96
Messbereich Range	BESTELLNUMMER / ORDERING CODE		
10V	AN164B1002	AN264B1002	AN364B1002
15V	AN164B1502	AN264B1502	AN364B1502
25V	AN164B2502	AN264B2502	AN364B2502
30V	AN164B3002	AN264B3002	AN364B3002
40V	AN164B4002	AN264B4002	AN364B4002
60V	AN164B6002	AN264B6002	AN364B6002
80V	AN164B8002	AN264B8002	AN364B8002
100V	AN164C1002	AN264C1002	AN364B1002
150V	AN164C1502	AN264C1502	AN364C1502
200V	AN164C2002	AN264C2002	AN364C2002
250V	AN164C2502	AN264C2502	AN364C2502
300V	AN164C3002	AN264C3002	AN364C3002
400V	AN164C4002	AN264C4002	AN364C4002
500V	AN164C5002	AN264C5002	AN364C5002
600V	AN164C6002	AN264C6002	AN364C6002

Auf Anfrage:

Other executions available on all models:

Sonderausführungen / <i>Option</i>	Suffix / <i>Suffix</i>	Beispiel / <i>Example</i>
Nullpunkt in Skalenmitte (-In...0...+In) <i>Central zero</i>	Ersetzen Sie die 5. Stelle des Codes mit "5" <i>Replace the 5th digit of the code with "5"</i>	AN00400000 --> AN00500000
Tropenausführung <i>Tropicalized</i>	"1" Am ende des Standard-Codes hinzufügen <i>Add "1" at the end of standard code</i>	AN00500000 --> AN00300001
Front Schutzart IP54 <i>IP54 Front protection</i>	"3" Am ende des Standard-Codes hinzufügen <i>Add "3" at the end of standard code</i>	AN00500000 --> AN00300003

Anschluss Connection	von Messumformer oder Sensoren, Nullpunkt am Skalenanfang (0...Un) <i>from transducers or sensor or shunt, lateral zero (0...Un)</i>			
Typ Modell	RQ48M	RQ72M	RQ96M	Notiz Note
Abmessungen Dimensions	48 x 48	72 x 72	96 x 96	
Messbereich Range	BESTELLNUMMER / ORDERING CODE			
50mV	AN162B5001	AN262B5001	AN362B5001	A
60mV	AN162B6001	AN262B6001	AN362B6001	A
100mV	AN162C1001	AN262C1001	AN362C1001	A
120mV	AN162C1201	AN262C1201	AN362C1201	A
125mV	AN162C1251	AN262C1251	AN362C1251	A
150mV	AN162C1501	AN262C1501	AN362C1501	A
300mV	AN162C3001	AN262C3001	AN362C3001	A
andere Werte 50...500mV <i>other values 50...500mV</i>	AN16222221	AN26222221	AN36222221	B
5V	AN164A5001	AN264A5001	AN364A5001	A
10V	AN164B1001	AN264B1001	AN364B1001	A
andere Werte 1...600V <i>other values 1...600V</i>	AN16466661	AN26466661	AN36466661	B

Auf Anfrage :

Other executions available on all models:

Sonderausführungen / <i>Option</i>	Suffix / <i>Suffix</i>	Beispiel / <i>Example</i>
Nullpunkt in Skalenmitte (-Un...0...+Un) <i>Central zero</i>	Ersetzen Sie die 5. Stelle des Codes mit "3" für Messgröße in mV <i>Replace the 5th digit of the code with "3" for mV range</i>	AN00400000 --> AN00300000
Nullpunkt in Skalenmitte (-Un...0...+Un) <i>Central zero</i>	Ersetzen Sie die 5. Stelle des Codes mit "5" für Messgröße in V <i>Replace the 5th digit of the code with "5" for V range</i>	AN00400000 --> AN00500000
Tropenausführung <i>Tropicalized</i>	"1" Am ende des Standard-Codes hinzufügen <i>Add "1" at the end of standard code</i>	AN00500000 --> AN00300001
Front Schutzart IP54 <i>IP54 Front protection</i>	"3" Am ende des Standard-Codes hinzufügen <i>Add "3" at the end of standard code</i>	AN00500000 --> AN00300003

Notiz: Daten die zusätzlich zur Bestellnummer benötigt werden  
A = Skala entsprechend dem Messbereich  
B = Messbereich und die entsprechende Skala

Note : data to be shown in addition to ordering code  
A = scale corresponding to range  
B = range and relevant scale

Model  
Model

Skala für / Scale for  
RQ48M

Skala für / Scale for  
RQ72M

Skala für / Scale for  
RQ96M

fiktive Skalen  
Fictive scales



± 0...Un

für Voltmeter d.c. / for d.c. voltmeters

Messbereich / Range

BESTELLNUMMER / ORDERING CODE

Standardskala mit linearer Teilung  
Linear scale standard divisions

SC130L0000

SC230L0000

SC330L0000

Notiz : Daten die zusätzlich zur Bestellnummer benötigt werden :  
Skalenangangs- / Skalenendwert

Note : to shown in addition to ordering code, beginning and full scale value

### ANZEIGE

**Skala** : austauschbar, einfaches Einsetzen zum Schutz des Zeigers und des Verschlussclips

**Skalenfarbe** : Hintergrund weiß, Nummerierung und Divisionen schwarz

**Skalamarkierung** : auf Anfrage

**Option** : Skala mit rotem Markierungsstrich

**Zeigerausschlag** : 90°

**Skala Kennzeichnung**

	-Un	0	Un
Nullpunkt in Skalenmitte / Central zero	0°	45°	90°
Nullpunkt am Skalenanfang / Lateral zero	-	0°	90°

**Farbenindex**: schwarz

**Option**: Roter Einstellzeiger

### DISPLAY

**Scale**: interchangeable, easy-insertion to protect the pointer as well as relevant closing slip

**Scale colour**: white background, black divisions and numbering

**Customized scales upon request**

**Option**: reference red mark

**Scale length**: 90°

**Scale marking**:

**Pointer colour**: black

**Option**: (adjustable) reference red pointer to store the highest measured value

### EINGANG

**Netzart**: Gleichspannung

**Anschluss**: direkt (S.250/111) oder an externen Shunt (S.250/110)

**Nennspannung Un**

**Direktanschluss** : 10...600V

**Anschluss an externen Shunt**: 50...500mV

**Anschluss an Wandler oder an externen Shunt**: 5 – 10V

**Überlast dauernd**: 1,2In

**Überlast kurzzeitig**: 10In/5s

**Genauigkeit (EN/IEC 60051)**: Kl.1,5

**Option**: Genauigkeit Kl.1

**Eigenverbrauch**: ca. 10mA mit Un 60...300mV

ca. 1mA (1000Ω/V) mit Un 0,5...600V

### INPUT

**Quantity**: direct voltage

**Connection**: direct (S.250/111) or by external shunt (S.250/110)

**Voltage rating Un**

**Direct connection**: 10...600V

**Connection by external shunt**: 50...500mV

**Connection by transducers or sensors**: 5 – 10V

**Continuous overload**: 1,2Un

**Instantaneous overload**: 10Un/5s

**Accuracy (EN/IEC 60051)**: cl.1,5

**Option**: accuracy cl.1

**Rated burden**: approx 10mA with Un 60...300mV

approx 1mA (1000Ω/V) with Un 0,5...600V

### ISOLATION

(EN/IEC 61010-1)

**Installationskategorie**: III

**Verschmutzungsgrad**: 2

**Isolationsspannung**: 600V (Phase - Neutral)

**Prüfspannung 4kV r.m.s. 50Hz/5s**

**Prüfkreis**: Alle Kreise und Erde

### INSULATION

(EN/IEC 61010-1)

**Installation category**: III

**Pollution degree**: 2

**Insulation rating voltage**: 600V (Phase - Neutral)

**A.C. voltage test 4kV r.m.s. 50Hz/5s**

**Considered circuits**: all circuits and earth

### ARBEITSBEDINGUNGEN

**Referenztemperatur**: 23°C ± 2°C

**Betriebstemperatur**: 5...40°C

**Grenztemperatur für Betrieb**: -25...50°C

**Lagertemperatur**: -40...80°C

**Vibrationstest**: gem. Norm EN / IEC 60051-1 Paragraph 7,6

**Stoßtest**: gem. Norm EN/IEC 60051-1 Paragraph 7.6

### ENVIRONMENTAL CONDITIONS

**Reference temperature**: 23°C

**Nominal range of use**: 5...40°C

**Operating range**: -25...50°C

**Limit range for storage and transport**: -40...80°C

**Vibration test**: according to EN/IEC 60051-1 paragraph 7.6

**Shock test**: according to EN/IEC 60051-1 paragraph 7.6

**GEHÄUSE**

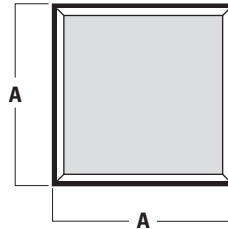
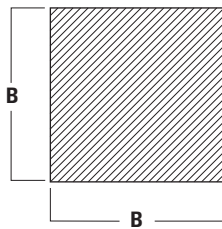
<b>Gehäuse:</b> Schalttafeleinbau
<b>Schalttafelauausschnitt:</b> siehe Tabelle
<b>Frontrahmen:</b> siehe Tabelle
<b>Gehäusetiefe:</b> siehe Tabelle
<b>Anschluss:</b> Schraubenanschluss / Fast-on 6,3 x 0,8mm
<b>Gehäusematerials:</b> Polycarbonat, selbstverlöschend
<b>Schutzart (EN60529):</b> IP52 (Front), IP20(Anschlüsse mit Schutzart)
<b>Option:</b> Schutzart (Front) IP54
<b>Gewicht:</b> siehe Tabelle

**HOUSING**

<b>Mounting:</b> flush mounting
<b>Panel cutout:</b> see table
<b>Front frame:</b> see table
<b>Profondità:</b> see table
<b>Connections:</b> screw terminal / fast-on 6,3 x 0,8mm
<b>Housing material:</b> self-extinguishing polycarbonate
<b>Protection degree (EN/IEC 60529):</b> IP52 front frame, IP20 terminals (with protection)
<b>Option:</b> protection IP54 front frame
<b>Weight:</b> see table

**ABMESSUNGEN DIMENSIONS**

Model / Model	A	B	C	Gewicht / Weight
RQ48M	48x48	45x45	75	120gr.
RQ72M	72x72	68x68	69	190gr.
RQ96M	96x96	92x92	69	260gr.



**ANSCHLUSSBILD WIRING DIAGRAMS**

